



**Mini- Handleuchte für die
Ex-Zonen 1,2,21,22**
**Mini hand torch for explosion
zones 1,2,21 & 22**
**Mini lampe portative
pour les zones
ex 1,2,21,22**

MHL5 EX

Batterieleuchte mit Power LED
Battery torch with Power LED
Lampe avec piles et Power LED

Serviceadresse:

Service address:

Adresse de service après-vente :

Witte + Sutor GmbH
Steinberger Str. 6
D-71540 Murrhardt
Fon +49 (0) 7192/92 92 0
Fax +49 (0) 7192/92 92 50
Internet www.acculux.de
e-Mail info@acculux.de

Bedienungsanleitung

Betätigen der Leuchte

Schalter drücken - EIN/AUS -

Technische Daten

Konformität gemäß Richtlinie 94/9/EC

TÜV-A 13ATEX0004X
II 2 G Ex ib IIC T4Gb
II 2 D Ex ib IIIC T135°C Db



0408

Temperaturbereich: -20°C bis +40°C für Gas
Temperaturbereich: +5°C bis +40°C für Staub
Schutzart: IP 68
Leuchtmittel: Power LED
Leuchtdauer: ca. 4 Std.
Gewicht mit Batterien: 45 g
Batterien: 2x AAA
Nur geprüfte Batterietypen verwenden:
Energizer Ultra +, Energizer Standard,
Varta Industrial, Lifecell, GP-Ultra,
Power one Varta, Varta Professional

Batteriewechsel

Nicht im explosionsgefährdeten Bereich durch-
führen. Nicht im EX-Bereich öffnen.

Leuchtmittel

Aufgrund der extrem hohen Lebensdauer
der LED (über 50.000 h) ist ein Auswechseln
nicht nötig.

Wichtige Hinweise – bitte beachten!

Beschädigte Leuchten nicht mehr verwenden.

Entsorgungshinweis

Batterien nicht im Hausmüll entsorgen, sondern
einer geeigneten Sammelstelle zuführen.

24 Monate Gewährleistung

Unsere Gewährleistung für Material
und Verarbeitung beträgt 24 Monate.
Verschleißteile sind von der Gewähr-
leistung ausgenommen.
Bei unsachgemäßer Handhabung besteht kein
Gewährleistungsanspruch.

Operating instructions

Operating the torch

Press the ON/OFF switch

Technical data

Compliant with directive 94/9/EC

TÜV-A 13ATEX0004X
II 2 G Ex ib IIC T4Gb
II 2 D Ex ib IIIC T135°C Db



0408

Temperature range -20°C to +40°C for gas
Temperature range +5°C to +40°C for dust
Protection type: IP 68
Lamp: Power LED
Battery life: approx. 4 hours
Weight with batteries: 45 g
Batteries: 2x AAA
only use tested battery types:
Energizer Ultra +, Energizer Standard,
Varta Industrial, Lifecell, GP-Ultra,
Power one Varta, Varta Professional

Battery replacement

Do not replace in areas due to risk of explosion.
Do not open in EX-areas.

Lamp

Replacement is not necessary due to the
extremely high service life of the LED (more than
50,000 hours).

Important information - please observe!

Do not continue to use damaged torches.

Disposal information

Do not dispose of batteries in the household
waste; use a suitable collection point.

24 month warranty

We offer a 24 month warranty on materials and
processing. Expendable parts are excluded
from the warranty. Warranty claims are not valid
due to incorrect handling.

Mode d'emploi

Allumer la lampe

Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF

Données techniques

Conformité selon la directive 94/9/CE

TÜV-A 13ATEX0004X
II 2 G Ex ib IIC T4 Gb
II 2 D Ex ib IIIC T135°C Db



0408

Gamme de température: de -20°C à +40°C
pour gas

Gamme de température: +5°C à +40°C
pour poussière

Type de protection: IP 68

Ampoule: Power LED

Durée de fonctionnement: env. 4 heures

Poids avec piles: 45 g

Piles: 2x AAA

N'utiliser que des types de piles homologués:

Energizer Ultra+, Energizer Standard,

Varta Industrial, Lifecell, GP-Ultra,

Power one Varta, Varta Professional

Changement des piles

Ne pas effectuer le changement dans une zone

présentant des risques d'explosion.

Ne pas ouvrir dans EX-zones.

Ampoule

En raison de la longue durée de vie des LEDs
(plus de 50000 heures), il est inutile de la changer.

Remarque importante – à respecter !

Ne pas réutiliser les lampes abîmées.

Consignes de recyclage

Ne pas jeter les piles avec les déchets domestiques,
mais dans un centre de recyclage adapté.

24 mois de garantie

Notre garantie pour le matériel et le traitement
couvre 24 mois. Les pièces d'usure sont exclues
de la garantie. Le droit à la garantie n'est pas
valable pour les utilisations inadéquates.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller / Lieferant: AccuLux
Witte + Sutor GmbH
Steinberger Straße 6
71540 Murrhardt

Ursprungsland: Deutschland

Produktbezeichnung: Minihandleuchte

MHL 5 EX

Für das bezeichnete Produkt wird bestätigt, dass es den wesentlichen Anforderungen folgender Europäischer Richtlinien entspricht und daher mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet wurde:

94 / 9 / EG

2006 / 28 / EG

2006 / 95 / EG

Dies wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Europäischer Normen:

EN 60079-0 :2009

EN 60079-11 :2012

EN 60079-31 :2009

Kennzeichnung



II 2 G Ex ib IIC T4 Gb

II 2 D Ex ib IIIC T135°C Db

TÜV-A 13ATEX0004X

Witte + Sutor GmbH
ACCU LUX
Steinberger Straße 6
71540 Murrhardt
(W. Witte)
Geschäftsführer

Murrhardt, 15.05.2013

Regierungsgericht Amberg-Weiden, Nr. 149 270/13 - Steuer-Nr. 51049-00372 - USt-IdNr. DE 81208872

Geschäftsführer: W. Witte

HRB 189 461 - DE 80876570 - Inhaberschuldverschreibung: 04003 - OSB Stuttgart-Nr. 1494108

Bankverbindungen/Bank account: Freizeithaus Wädlingen

Commerzbank Buchsingen

890 00 Stuttgart

Kto.-Nr. 012 098 - BLZ 602 500 10 - IBAN: DE44 6025 0010 0000 0120 00

Kto.-Nr. 7 264 007 - BLZ 602 610 76 - IBAN: DE33 6025 0000 0000 0000 00

Kto.-Nr. 0 260 426 - BLZ 602 300 010 - IBAN: DE38 6025 0000 0101 0000 0004 34

SwireBC SOLADRES 19890

SwireBC COMARCEP1982

SwireBC SOLADRES1982



Leuchte Leuchten
Explosionsschutz Leuchten
Thermolux Wärmelampen

Witte + Sutor GmbH
Steinberger Straße 6
D-71540 Murrhardt
Tel. +49 (0) 71 92 / 92 92 - 0
Fax. +49 (0) 71 92 / 92 92 - 50
e-Mail: info@acculux.de
Internet: www.acculux.de